



**Società Italiana Gallerie**  
*Italian Tunnelling Society*

Member of International Tunnelling Association ITA/AITES

Il Presidente

Milano, 31 marzo 2009

AI SIGNORI SOCI  
LORO SEDI

CIRCOLARE N. 2 / 2009

**VISITE TECNICHE DELL' 11 e 12 MAGGIO 2009**

**Stabilimento Herrenknecht – Schwanau (Germania)**  
**PTL Galleria Veduggio - Cassarate (Lugano)**

Il programma prevede l'arrivo alla sede della Herrenknecht dove i tecnici illustreranno il progetto della TBM "Lake Mead", che prende il nome dal Lago Lake Mead (Las Vegas) – vicino alla località del cantiere di Impregilo, in cui verrà installata appena ultimata. Successivamente visiteremo lo Stabilimento, dove è in fase di approntamento la macchina avente le seguenti caratteristiche:

- Scudo Ø 7180 mm – CW Ø 7220 mm –
- TBM lunghezza dello scudo 14 M – TBM back Up lunghezza 171 m.

Il giorno successivo, sulla via del ritorno, visita alla galleria bidirezionale autostradale Veduggio - Cassarate (Lugano), della lunghezza complessiva di 2.360 m, di larghezza complessiva 11,50 m., in terreno sciolto, affiancata su tutta la sua lunghezza da un tunnel di sicurezza Ø 4,50 m, posto ad un interasse di 30 m. La galleria, attraversa la collina dei comuni di Comano, Cureglia e Pozza, collegando la valle del Veduggio ad Ovest (svincolo di Lugano Nord) con la valle del Cassarate ad est (comune di Canobbio).

**PROGRAMMA LUNEDI' 11 MAGGIO 2009**

- Ore 9,00 ritrovo dei partecipanti presso la stazione Centrale di Milano – di fronte Hotel Gallia – Piazza Duca d'Aosta n. 9 e partenza in pullman per Schwanau (Germania)
- Ore 12,30 Sosta e spuntino durante il viaggio (escluso dalla quota)
- Ore 15,00 arrivo previsto a Schwanau - Germania alla sede della Herrenknecht
- Ore 15,30 presentazione progetto TBM "Lake Mead" e discussione nell'ambito dell'attività del Gruppo di Lavoro n. 14
- Ore 17,30 visita allo stabilimento e macchina TBM "Lake Mead"
- Ore 19,00 trasferimento all'hotel Lowen Mahlberg - Mahlberg
- Ore 20,00 cena hotel Lowen Mahlberg - Mahlberg

**PROGRAMMA MARTEDI' 12 MAGGIO 2009**

- Ore 8,00 partenza da Mahlberg per Cassarate (Lugano)
- Ore 11,30 arrivo previsto a Cassarate (Lugano) - Visita Galleria Veduggio
- Ore 13,30 colazione in cantiere
- Ore 16,00 partenza per Milano
- Ore 18,00 arrivo previsto a Milano Stazione Centrale

(L'organizzazione non si assume responsabilità in merito ad eventuali ritardi sugli orari previsti nel programma)

**Si raccomanda ai Signori Soci partecipanti la massima puntualità ai punti di ritrovo**

*L'organizzazione della Visita è affidata alla S.I.G. Srl.*

**Quota di partecipazione:** € 220,00 (duecentoventi/00) (IVA compresa e non esposta) ) che comprende: i trasferimenti da/per Milano / pernottamento e cena a Mahlberg, colazione di lavoro a Cassarate (Lugano) e documenti tecnici delle visite.

Saranno ammessi alla visita tecnica i Soci in **numero massimo di 23**, che avranno fatto pervenire l'allegata scheda di adesione, compilata in ogni sua parte, per posta, fax /e-mail **entro e non oltre il 20 aprile 2009** a:

S.I.G. Srl - tel. 02.777.90.415 – fax 02.777.90.419, e-mail: [eventi@societaitalianagallerie.it](mailto:eventi@societaitalianagallerie.it)

NON SI ACCETTERANNO PRENOTAZIONI TELEFONICHE.

Eventuali disdette dovranno pervenire **entro e non oltre il 20 aprile 2009**, per la restituzione del 50% della quota di iscrizione.

**PER ESIGENZE DI CANTIERE, IL NUMERO DEI PARTECIPANTI ALLE VISITE E' LIMITATO A 23 PARTECIPANTI E, PERTANTO, NON SARANNO AMMESSI VISITATORI NON PREVENTIVAMENTE ISCRITTI. LE PRENOTAZIONI SARANNO ACCETTATE SECONDO L'ORDINE DI ARRIVO E NON SARANNO PRESE IN CONSIDERAZIONE QUELLE DI SOCI NON IN REGOLA CON IL PAGAMENTO DELLE QUOTE SOCIALI.**

**>> NON SARANNO AMMESSE VETTURE PERSONALI NELL'AMBITO DEI CANTIERI, PERTANTO TUTTI I PARTECIPANTI SONO TENUTI PER MOTIVI ORGANIZZATIVI E DI SICUREZZA AD UTILIZZARE esclusivamente I MEZZI MESSI A DISPOSIZIONE DALL'ORGANIZZAZIONE >>**

**E' NECESSARIO UN DOCUMENTO VALIDO PER L'ESPATRIO**

**N.B. - Le persone coinvolte nella Visita devono avere uno stato di salute adeguato, e come previsto dalla normativa vigente in materia di sicurezza e salute del lavoro, non sarà consentito l'accesso ai cantieri alle persone non fornite dei necessari dispositivi di protezione (stivali, impermeabile e casco), pertanto i visitatori sono pregati di dotarsi di personale attrezzatura.**

***La S.I.G. ringrazia la HERRENKNECHT, Canton Ticino – Dip.to del Territorio Divisione Costruzione, Lombardi Ingegneri Consulenti, Impresa Pizzarotti, per la generosa ospitalità e i servizi offerti.***

Adolfo Colombo



**PARTECIPAZIONE INDIVIDUALE AL W.T.C. di Budapest 25 – 28 maggio 2009**  
**CENA SOCIALE DELLA DELEGAZIONE ITALIANA 25 MAGGIO 2009**

*Ai Soci che hanno programmato di partecipare anche singolarmente ai lavori del W.T.C. ITA/AITES, ho il piacere di comunicare che la Società Italiana Gallerie, ha organizzato una cena conviviale riservata alla delegazione italiana, alla quale hanno aderito l'Ambasciata italiana in Ungheria e l'I.C.E. (Istituto Commercio Estero).*

*La cena si terrà presso il Ristorante GELLERT di Budapest – Szent Gellért Té, 1 – ore 20,00*

*Il costo individuale è di € 55,00 (3 portate, 1/3 di acqua e 1/2 vino) che per evidenti ragioni organizzative dovrà essere versato anticipatamente a:*

**S.I.G. Srl, Piazzale R. Morandi 2 - 20121 - MI IBAN: IT 27 R 02008 01736 000100504079**

*La conferma della partecipazione, con copia bonifico, vanno inviate via fax/e-mail **entro il 30.04.2009***

*[segreteria@societaitalianagallerie.it](mailto:segreteria@societaitalianagallerie.it) - Fax 02 77790419*

## SOCIETA' ITALIANA GALLERIE

### SCHEDA DI ADESIONE

da far pervenire a mezzo posta, telefax o e-mail (previa conferma telefonica da parte della Segreteria sulla disponibilità dei posti) **entro e non oltre il 20 APRILE 2009** a:

SOCIETA' ITALIANA GALLERIE – Piazzale R. Morandi, 2 - 20121 MILANO  
Fax: 02 / 77790419 - Tel. 02 / 77790415 - Cell. 335 5452361 e-mail: [eventi@societaitalianagallerie.it](mailto:eventi@societaitalianagallerie.it)

*L'organizzazione della Visita è affidata alla S.I.G. Srl.*

### VISITE TECNICHE DELL' 11 e 12 MAGGIO 2009

#### **Stabilimento Herrenknecht - Schwanau (Germania)** **PTL Galleria Vedeggio - Cassarate (Lugano)**

Cognome e nome.....

Ente o Società di appartenenza.....

Città.....Cap.....Via.....

Tel. ....Cell.....Fax.....e-mail.....

Ore 9,00 ritrovo dei partecipanti presso la stazione Centrale di Milano - lato Hotel Gallia – Piazza Duca d'Aosta n. 9, partenza in pullman per Schwanau (Germania)

**Quota di partecipazione:** € 220,00 (duecentoventi/00) (IVA compresa e non esposta) che comprende: i trasferimenti da/per stazione di Milano / pernottamento e cena a Mahlberg, colazione di lavoro a Cassarate (Lugano)

Allega:

- fotocopia bonifico bancario: UNICREDIT Banca, Milano Cavour - Piazza Cavour, 2 - 20121 MI  
IBAN: IT 27 R 02008 01736 000100504079 a: S.I.G. Srl, Piazzale R. Morandi 2 - 20121 - MI

Fattura da emettere a:

.....  
Città.....Cap.....Via.....

C.F..... P.I.....

**EVENTUALI DISDETTE DOVRANNO PERVENIRE ENTRO E NON OLTRE IL 20 APRILE 2009 per la restituzione del 50% della quota di iscrizione.**

**Come previsto dalla normativa vigente in materia di sicurezza e salute del lavoro, non sarà consentito l'accesso ai cantieri alle persone non fornite dei necessari dispositivi di protezione (stivali, impermeabile e casco), pertanto i visitatori sono pregati di dotarsi di personale attrezzatura.**

Ai sensi del dlgs 196/2003 a tutela della privacy, Vi autorizzo a trattare i dati forniti per la gestione della Visita Tecnica, per l'inserimento nell'elenco partecipanti e per future comunicazioni.
--

Data.....Firma.....

